

## Discours d'Adieu

PRONONCE PAR M. JOS. W. ARSENAULT, AU COLLEGE DE ST.-BONIFACE, LE 22 JUIN, 1903.

Très Révs. Pères,  
Bien Chers Condisciples.  
Depuis longtemps j'attendais ce moment heureux pour remplir un devoir qui incombe toujours à ceux qui prennent congé de leur ALMA MATER. Ce devoir, Très Révs. Pères, est pour moi agréable et triste en même temps. Il est agréable, parce qu'une occasion se présente où je pourrai faire connaître mes sentiments les plus intimes sur les bienfaits que m'ont procurés les enseignements du collège de St. Boniface. Il est triste parce qu'il faut dire un dernier adieu aux bienfaiteurs et aux compagnons de ma jeunesse.

Je vous prie donc, de bien vouloir me prêter votre attention et de m'écouter avec bienveillance quand j'élève ma faible voix pour dire combien j'estime la formation intellectuelle et religieuse de notre collège catholique. Sous la direction de maîtres savants et dévoués, mon esprit a profondément étudié les langues anciennes et modernes, pour former et développer mon intelligence, ma volonté et mon imagination; afin de faire naître en moi des habitudes de travail, d'exactitude, de régularité, de constance et de fermeté. Ils m'ont appris comment étudier les plus belles langues que les hommes aient jamais parlées. Oui, l'expérience et le témoignage de tous les siècles constatent et affirment sans contredit que la langue latine et la langue grecque sont les plus exactes, les plus riches, les plus parfaites et les plus élégantes des langues. L'expérience de notre temps a aussi constaté que plus la langue qu'on étudie possède ces qualités, plus l'étude de cette langue sera salutaire à l'esprit, qui en acquerra d'autant plus de richesse, d'exactitude, de distinction et d'élégance. Oui, l'élève du cours classique après avoir meublé son esprit des idées des grands auteurs; après s'être essayé pendant cinq ou six ans à les rendre dans sa propre langue; après avoir comparé l'idiome maternel avec les plus anciennes langues, peut alors étudier, réfléchir, penser. De là, il suit qu'à la fin de ses études, il est moins sensé avoir beaucoup appris qu'être devenu capable de beaucoup apprendre.

Et, la langue maternelle que j'ai étudiée, c'était la langue française. Dans ce collège, je l'ai entendu parler par mes professeurs surtout, dans toute sa pureté et toute sa beauté. J'ai pu lire les plus beaux livres que contiennent nos bibliothèques modernes. Oui je suis heureux de pouvoir dire qu'en étudiant cette langue que j'ai fait connaissance avec les grands chefs-d'œuvres de l'esprit humain, les grands poètes, les grands écrivains, les grands penseurs et les grands génies du monde; car, vraiment, nos pères les français étaient des penseurs et des génies. Et, vous me permettez de citer le mot d'un ouvrier canadien français, de Winnipeg, qui en parlant de l'interdiction de la langue française s'écria: "Moi, dit-il," ne parler le français. "Ah! j'aimerais mieux mourir que de ne pas parler le français. Oh! si un si grand amour pour sa langue anime le cœur d'un simple ouvrier, quel ne doit pas être l'amour de celui qui connaît les beautés de la

littérature française. Quant à moi j'en serai reconnaissant pendant tous les jours de ma vie.

Mais, s'il y a un bienfait qui mérite ce nom, c'est de pouvoir apprendre à connaître et à aimer sa religion le seul vrai trésor, le seul bien véritable. Je n'oublierai jamais les premiers efforts de mes maîtres pour former et développer mon cœur. Je n'oublierai jamais ma première communion et la confirmation que j'ai reçues des mains d'un évêque bien aimé Mgr. Taché. Combien de jeunes hommes dépourvus de moyens ou ne connaissant pas le vrai bien quittaient le foyer paternel ou le collège et s'en allaient dans le monde pour entrer dans les carrières de la vie! Plus heureux qu'eux, mais hélas, moins digne, je suivais ici un cours de religion dans lequel je voyais toute la vérité et la beauté de la religion chrétienne. Pendant que les adeptes de Satan semaient l'erreur et la discorde. Pendant que les philophs du siècle prêchaient et enseignaient des doctrines absurdes et erronées, moi, dans les classes, je recueillais de la bouche de mes professeurs, les enseignements de la vérité, de la saine doctrine, de la vraie philosophie. Oh! oui tout ce qu'il y a de vraiment grand et vraiment beau, je l'ai reçu, car y a-t-il d'autre chose de plus grand et de plus beau que la vérité, que la vraie religion, le centre et le foyer de toute grandeur et de toute beauté? Oh! est le trésor qui puisse s'échanger pour ce don de l'éducation chrétienne? Se trouve-t-il un seul bien qui puisse être comparé à celui-ci? Oh! en ce jour je m'écrie comme Ozanan: "Que ma main droite sèche et que ma langue s'attache à mon palais, si jamais j'oublie ces bienfaits.

Maîtres savants et dévoués, combien peu élèvent la voix pour reconnaître votre science et votre dévouement! Combien peu vous témoignent de la reconnaissance pour votre travail et votre abnégation! En ce jour, mes Révs. Pères, daignez agréer les plus vifs sentiments de reconnaissance que je vous dois; car après Dieu vous êtes les premiers, puisque vous m'avez dirigé dans les voies de la science et de la vertu. Et il ne sera pas juste de vous quitter ce soir, sans avoir égard à mes condisciples. Je dois dire que les élèves du collège de St. Boniface ont été pour moi des modèles de travail et de piété. Mais en faisant mes adieux à mes maîtres et à mes condisciples, je ne pleure pas des larmes de tristesse ou d'amertume, mais des larmes de joie, parce que j'ai la conscience d'avoir compris que ce collège est un séjour de bonheur et de paix et parce que j'emporte avec moi les plus beaux souvenirs de la plus belle partie de ma vie. O jours de ma jeunesse, vous vous êtes évanouis comme la rosée du matin! Hélas je ne savais que trop peu combien vous êtes précieux! Adieu, donc, collègue bien-aimé, doux et bien-aimé, adieu! Je n'entendrai plus dans les murs ces enseignements d'une douce et sainte sagesse qui doivent me conduire dans le chemin de la vie; mais, ton souvenir ne s'effacera jamais de mon cœur, et de ces jours, je conserverai pour toi une reconnaissance éternelle.

### Trouve Mort

St. Hyacinthe, 26—Un nommé Antoine Richer, journaliste de cette ville, âgé de 62 ans, a été trouvé mort à sa résidence, No. 62 rue Saint-Dominique lundi à midi et demi. Le défunt descendait l'escalier du premier étage à l'intérieur de sa demeure lorsqu'il culbuta tête première et se tua instantanément.

Une enquête a été tenue hier soir à 7.30 heures sur les lieux et on a prouvé que le défunt avait dû tomber vers les 9.30 heures et il a été trouvé au pied de l'escalier la

tête en bas, qu'à midi et demi; le corps était froid quand on l'a trouvé, la femme du défunt se trouvait dans la maison à l'heure de l'accident et dit n'avoir rien vu ni entendu de la chute de son mari; elle a été trouvée en état d'ivresse et n'a recouvert ses sens que dans l'après-midi. Interrogée à l'enquête, elle a déclaré que l'accident avait dû arriver vers les trois heures, alors que le défunt a été trouvé à midi et demi.

A 11 heures, le verdict fut rendu: la mort du défunt a été causée par une commotion cérébrale ressentie au moment où il descendait l'escalier.

## Le Pape sort du Vatican

Le pape est descendu dans les jardins du Vatican le 30 juin pour la première fois cette année, et il a été promené en voiture pendant environ une heure et demie.

Les personnes qui l'on vu récemment déclarent que toutes traces de ses récentes indispositions ont disparu.

Bien que la santé du Pape se soit beaucoup améliorée, le gouvernement italien pour être prêt à toute éventualité a donné l'ordre à deux régiments de province de se tenir prêts à venir à Rome pour renforcer la garnison de cette ville, afin que les autorités aient sous la main des forces suffisantes pour maintenir l'ordre et assurer la liberté du conclave, s'il devenait nécessaire d'en convoquer un.

Si les cardinaux, comme cela a été le cas après la mort de Pie IX, décident de se réunir au Vatican, le gouvernement entourera le palais d'un cordon de troupes pour empêcher toute tentative contre la liberté du conclave et prévenir également l'enlèvement d'objets de valeur du Vatican pendant l'interregne, comme cela était la coutume avant 1870.

Le bruit court que des négociations se poursuivent entre les Vatican et les grandes puissances catholiques qui, à l'exception de l'Italie, ont le droit d'opposer leur veto à l'élection d'un cardinal quelconque à la papauté, en vue d'amener le renoncement de ces dites puissances à leur droit. Aucune de ces puissances n'a fait usage de son droit au dernier conclave et on assure qu'il ne serait pas juste qu'elles en profitassent au prochain, surtout maintenant que le pape a été dépourvu du pouvoir temporel. Si ces négociations échouent, le pape est déterminé à proclamer que le veto sera nul au prochain conclave, car il craint que la France n'intervienne dans l'élection. Les autres puissances, l'Espagne et l'Autriche, semblent disposées à abandonner leur droit.

### En Serbie

Le correspondant du "Times" à Belgrade télégraphie qu'à la séance du 29 juin, la chambre des députés a demandé que le nouveau gouvernement se présente à la chambre. Le gouvernement a refusé, sous le prétexte que le ministère était le même qui avait été auparavant approuvé par la chambre. Les radicaux indépendants ont demandé la dissolution et les élections générales immédiates. La situation n'est pas claire et il semble que ce soit là le commencement des difficultés qui attend le roi Pierre.

A une séance de la Skupchina, le premier Arakumovic a lu un ukase prorogeant la session spéciale convoquée par le gouvernement provisoire le 11 juin.

Après avoir lu l'ukase, le premier ministre a remercié la Skupchina pour l'élection du roi Pierre et il a ajouté que le gouvernement avait décidé qu'il valait mieux remettre toute législation quelconque jusqu'à ce que la nouvelle chambre soit élue. Le premier ministre a déclaré que le gouvernement verrait à ce que les élections se fassent en toute liberté, afin que le résultat représente vraiment l'opinion publique.

Le roi a promis que le nouveau cabinet serait composé d'après le résultat des élections.

### L'immigration dans l'Ouest

Il est arrivé environ 1,600 immigrants dans l'Ouest durant le mois de juin l'an dernier. L'année fiscale a terminée le 30 et bien que les rapports ne soient pas encore tous faits, l'immigration durant les derniers douze mois atteindra le chiffre de 110,000 à 111,000, où le double des arrivages du 1 juillet, 1901 au 1 juillet, 1902, dont le chiffre était de 55,239.

## Une Qualité seulement et la Meilleure

QUATRE-VINGTS PIEDS DE HAUT.

Covered Bridge, Nashwaak, N. B.

1 Mars, 1903.

McLAUGHLIN CARRIAGE CO., LTD  
Messieurs:—

A l'égard de la voiture (buggy) McLaughlin que j'ai achetée de M. Thos. Colter, étant tombée en bas d'une terrasse—c'est vrai—le cheval, la voiture et mon frère qui était dedans, le couvert de la voiture relevé, tout fut précipité en bas de la terrasse, une hauteur de 80 pieds. La voiture roula sur elle-même quatre fois et ne reçut comparativement aucun dommage. Je suis certain qu'elle doit être construite du meilleur matériel. Un wagon fort, dont on se sert sur la ferme est tombé au même endroit, il y a quelques années, et il fut mis tellement en morceaux, qu'il n'y eut pas moyen de le réparer.

Votre, etc.

MARSHALL McLAGGAN

Souris, I. P. E.

McLAUGHLIN CARRIAGE CO.

ST. JEAN, N. B.

Messieurs:—

Il y a plusieurs années que je fais usage de vos voitures et je puis dire à qui que ce soit que je les ai trouvées de première classe sous tous les rapports. Pour leur durée, leur perfection supérieure, et sous tous les autres rapports, elles ne sauraient être surpassées. Je désire surtout attirer l'attention sur leur légèreté et autant que je puis en juger, le confort qu'elles assurent par la supériorité de leurs ressorts les placent bien en avant de toute autre dans la course. Aux acheteurs de voitures simples, je conseillerais d'examiner le PHAETON. Cette voiture est sans contredit la plus excellente et celle qui assure le plus grand confort de toute autre voiture de ce genre sur le marché aujourd'hui.

Votre, etc.

R. F. McDONALD

LES VOITURES McLAUGHLIN

sont vendues dans les districts français par les agents suivants:

Tignish, P. E. I.	M. H. Gavin,
Alberton, P. E. I.	Wilkinson & Dennis,
Abrams Village, P. E. I.	Jos. L. Gallant
Summerside, P. E. I.	W. D. Bowness,
Cocagne, Kent Co., N. B.	A. A. Goguen,
Buctouche, N. B.	A. M. LeBlanc,
Robichaud, N. B.	A. C. LeBlanc,
Memramcook, N. B.	P. C. Legere,
Bathurst, N. B.	Jos. J. Roy,
Campbellton, N. B.	E. Sullivan,
Saulnierville, N. S.	M. J. Bonenfant,
Rivulet, C. B.	A. G. McDonald,
Eastern Harbor, C. B.	Aucoin & Aucoin.

## Horses for Sale!

2 Stallions, 2 Draft Horse,  
1 Gentleman's Driver.

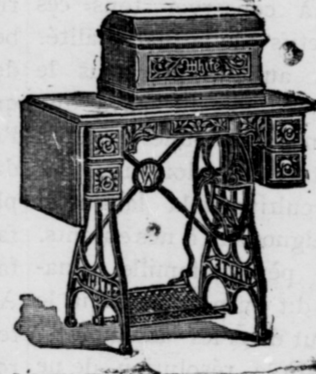
AND THE SPEEDY TROTTER SON OF PARKSIDE  
COCK O' THE NORTH

The well-known draft stallion Prince Victor; the handsome and well-bred stallion, Patron. Both the above stallions are too well known to need any flattery. No two horses in this province have been worth as much money to the farmers of this county as Prince Victor and Patron. The gentleman's driver is a bay, 16½ hands high and weighs 1250 lbs. Cock o' the North, the speedy son of Parkside, is capable of showing a 2.20 clip. Harness seldom has been placed on a better or more promising horse.

James McDonald, D. V. S.

Summerside.

## If it's a WHITE It's all Right?



Up to the advent of the modern bicycle, Ball Bearings had no practical application. They were scientific toys, mechanical curiosities of admitted excellence, but too delicate for ordinary use. The universal employment of the bicycle in these days enables the average person to readily grasp the principal involved in the use of ball bearings, and

to thoroughly appreciate their practical utility.

Not the least important parts of a sewing machine are its

### ... BEARINGS ...

These should be constructed to run with the least possible friction under service condition, with the smallest amount of care.

Hence the application of Ball Bearings to the White Sewing Machine marks an era of advanced adaptation to the requirements of this modern age, and emphasizes the progressive spirit so characteristic of our Co.

These bearings are applied at both ends of treadle and in balance wheel hub, giving the machine a smooth-acting, light running movement that delights the most indifferent operator.

### Don't Forget

THAT EVERY WHITE MACHINE NOW SENT OUT IS FITTED WITH BALL BEARINGS, and in addition is supplied with our Tension Indicator, Pinch Tension, Automatic Tension Releaser, and Patented Dust Caps.

On Needle and Presser-Bars. An up-to-date machine, complete in every particular—satisfactory to every buyer.

White Sewing Machine Company.

CLEVELAND, OHIO.

Leonard Morris

GENERAL AGENT, SUMMERSIDE, P. E. I.

## Save Trouble and Expenses

Not necessary to go out of Tignish for your Spectacles and Eye Glasses.

I have just imported one of the finest assortment of Spectacles and Eye Glasses ever brought to the Island.

Suitable for all ages

EVERY STYLE

Gold, Gold filled, Nickel, Silver, Steel, rubber etc.

THE LATEST AND BEST

Pirce always right

L. S. PERRY

TIGNISH

Eyes tested free of charge

## A Nos Abonnés

Il y a quelques semaines nous mettions dans chaque exemplaire de L'IMPARTIAL une circulaire priant ceux qui nous doivent de bien vouloir nous faire une remise de quelques dollars. Très peu de personnes ont répondu à notre appel.

Nous prenons occasion aujourd'hui de renouveler notre demande. Nous exigeons les montants qui nous sont dus et cela sans délai.

Ceux qui ont reçu notre circulaire, mais qui se trouvent en règle avec nous n'ont pas besoin d'y faire attention. Lorsque les circulaires, ont été expédiées, elles ont été mises dans tous les exemplaires du journal.

## Vin des Carmes

Vin par excellence pour réparer

les forces perdues et

FORTIFIER TOUS LES FAIBLES.

Bon pour tous les âges et les

DEUX SEXES,

LES MEILLEURS MEDECINS

Recommandent fortement le

## Vin des Carmes

A. Toussaint & Cie.

QUEBEC.

## MACKINNON'S ENGLISH OINTMENT

DIPLOMA AT THE PARIS EXHIBITION 1902

ESTABLISHED OVER A QUARTER OF A CENTURY

Has now headquarters in Europe at 62 Farringdon St. London.

Mackinnon's English Ointment is one of the best ointment ever placed on the market. It has made cures where other remedies failed.

CAPT. DANIEL FRASER, Alberton, writes: "This is to certify that after being almost entirely bald a new crop of vigorous, healthy hair has grown on my head through the use of McKinnon's English Ointment. I can confidently recommend this Ointment to all similarly afflicted, and believe that it will do everything that is claimed for it. I tried many hair vigors and other preparations but none did any good."

Si vous toussiez, prenez le - BAUME RHUMAL